

Mathias Bremgartner

Comics im Theater

Schauplätze – Spielarten – Fallstudien

Inhalt

Dank	7
Einleitung	9
Teil I	Begriffe, Methode und Konzepte
Prolog:	Grundlegung und Perspektivierung 26
1	Begriffe: Theater und Comics 26
2	Methode: Inszenierungsanalyse 33
3	Konzepte: Dramaturgie und Intermedialität 36
Epilog:	Intermediale Dramaturgie 51
Teil II	Schauplätze
Prolog:	Comics erobern die Bühne 54
1	US-amerikanische Comicstrips am New Yorker Broadway: Populäre Figuren in neuen Geschichten 59
2	Manga-Adaptionen im japanischen Theater: Im Spannungsfeld zwischen Avantgarde und Unterhaltungsindustrie 73
3	Franko-belgische Bandes Dessinées auf der (Sprechtheater-) Bühne: Die Comichelden erwachen zum Leben 90
Epilog:	Lokale Helden, ästhetische Affinitäten und kulturelle Mobilität 104
Teil III	Spielarten
Prolog:	Comics im deutschsprachigen Theater 110
1	Comic-Inspiration 114
2	Comic-Adaption 121
3	Comics thematisiert 125
4	Comics (re-)präsentiert 128
5	Comics imitiert 134
6	Comics live 138
Epilog:	Bühnencomics 145

Teil IV	Fallstudien	
	Prolog: Comicstrips, Superhelden und Mangas auf der Bühne	150
1	Playing with the Frame(s) – <i>Hapless Hooligan in ›Still Moving‹</i>	152
2	Performing the Sound of Comics – <i>Popeye’s Godda Blues</i>	166
3	Turning the Comic Book Pages – <i>Prinz Eisenherz</i>	182
4	Acting Out Transmedia Storytelling – <i>Batman Live</i>	201
5	Flying Through the Theatre – <i>Spider-Man: Turn Off The Dark</i>	218
6	Reflecting on Superhero Comic Book History – <i>Sergeant Superpower rettet Amerika</i>	233
7	Choreographing (Digital) Manga – <i>TeZukA</i>	247
8	Cartooning with Puppets – <i>Barfuß durch Hiroshima</i>	262
	Epilog: In der intermedialen Zone	274
	Fazit und Ausblick	279
	Anhang	
1	Primärmaterial	285
2	Sekundärliteratur	296
3	Abbildungsverzeichnis	306